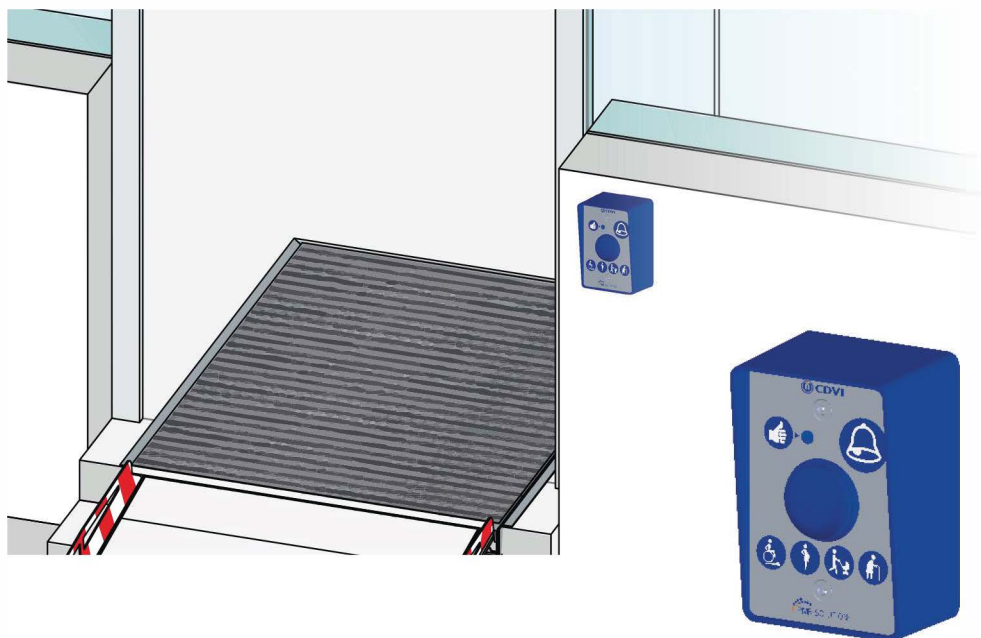


---

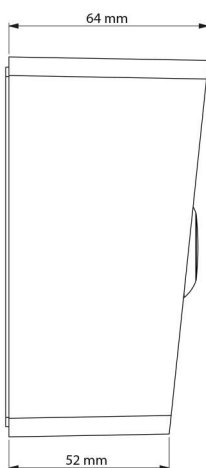
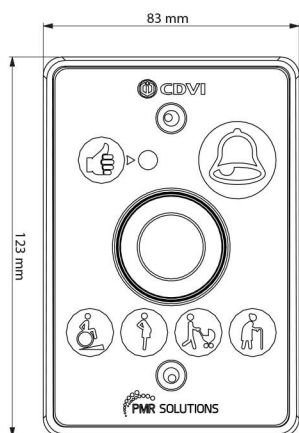
## Notice de montage

### Instructions manual

---

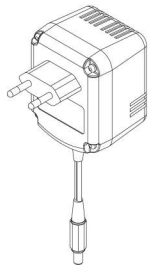
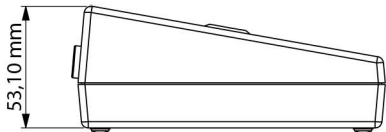
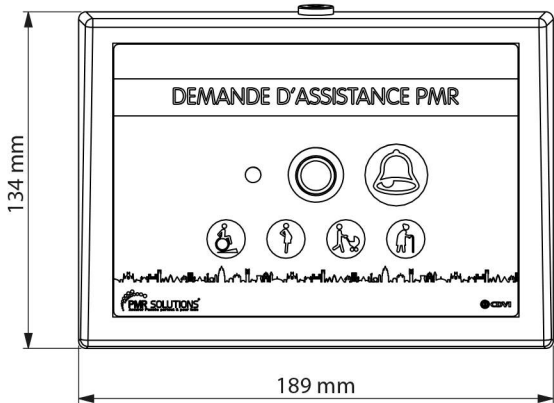


## BORNE EXTÉRIURE D'APPEL

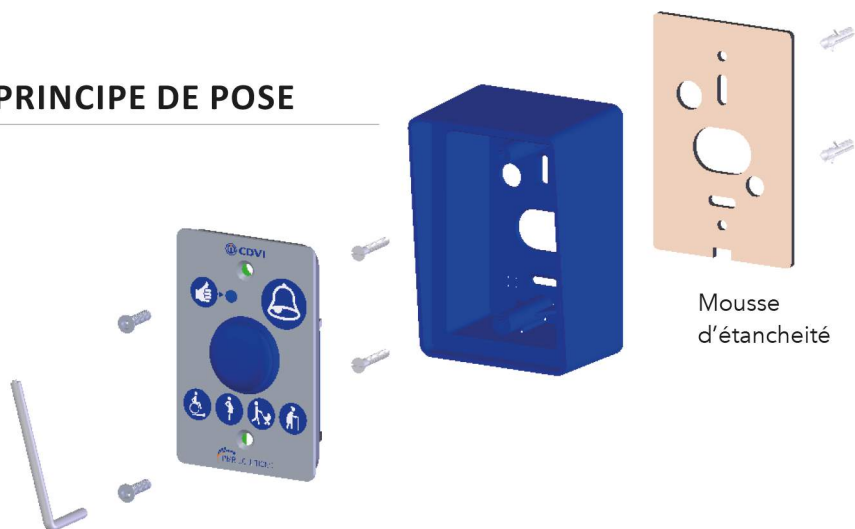


Batteries AA (X2)  
Piles ER14505 H  
3,6 V - 2,1 à 2,7 Ah

# BORNE INTÉRIURE DE RECEPTION D'APPEL



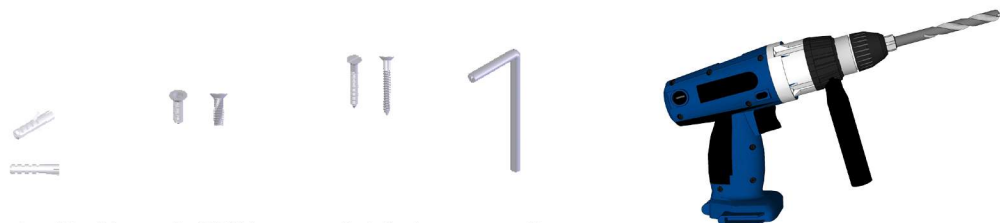
## 1. PRINCIPE DE POSE



### POSITIONNEMENT DE L'ANTENNE DE LA BORNE D'APPEL

- Etape 1.** Installer et alimenter le pupitre intérieur, à sa place définitive
- Etape 2.** Sortir l'antenne à l'arrière de la borne d'appel extérieure par le trou central
- Etape 3.** Rechercher le meilleur emplacement sur le support extérieur (mur, bâti, poteau, ...) et déclencher un appel en appuyant sur le bouton bleu.
- Etape 4.** La communication [ext] vers [int] est bonne :  
Appuyer sur le bouton du pupitre intérieur pour confirmer la prise en charge vers la borne extérieure = BIP + Led clignotante sur borne extérieure = OK  
La communication [ext] vers [int] est mauvaise :  
Rechercher le meilleur emplacement sur le support extérieur (mur, bâti, poteau, ...) puis recommencer l'étape 4 jusqu'à validation de la communication radio.
- Etape 5.** Installer à l'aide des vis fournies la borne extérieure sur son support en prenant soin :
- D'intégrer l'antenne dans un trou prévu à cet effet dans le support.
  - Ou en l'enroulant en applique contre la face arrière du boîtier.

## 2. OUTILS DE POSE



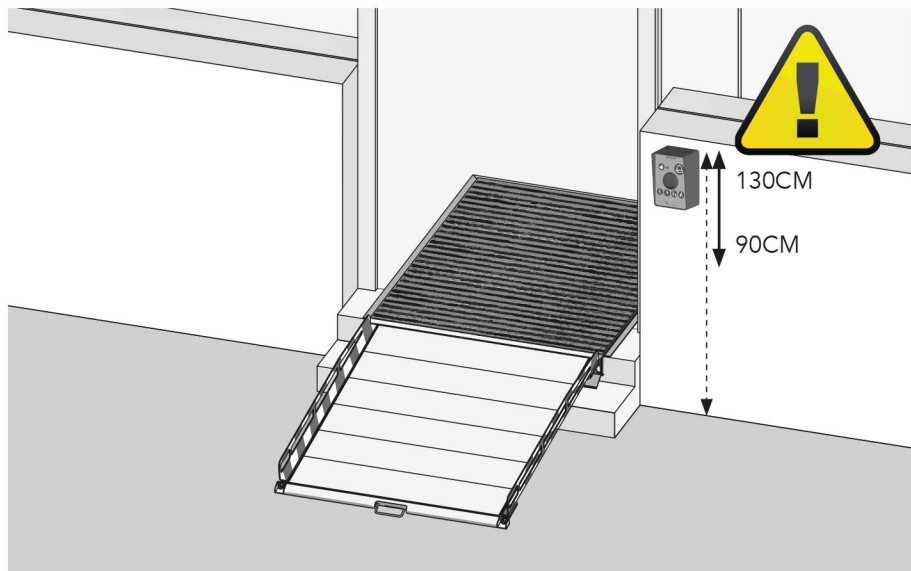
cheville S6  
(X2)

vis DIAX  
M5x20  
(X2)

vis à bois  
4x30  
(X2)

outil  
ODIAX  
(x1)

## RÉGLEMENTATION



### IMPORTANT : Décret du 8 décembre 2014

Une rampe escamotable ou amovible **est obligatoirement assortie d'un dispositif permettant à la personne handicapée de signaler sa présence** au personnel de l'établissement, tel qu'une sonnette.

Ce dispositif de signalement répond aux critères suivants :

- Être situé à proximité de la porte d'entrée ;
- Être facilement repérable ;
- Être visuellement contrasté vis-à-vis de son support ;
- Être situé au droit d'une signalisation visuelle, tel qu'un panneau, pour expliciter sa signification ;
- Comporter un système indiquant son bon état de fonctionnement, dans le cas d'une rampe escamotable ou amovible automatique ;
- **Être situé à une hauteur comprise entre 0,90 m et 1,30 m, mesurés depuis l'espace d'emprise de la rampe et à plus de 0,40 m d'un angle rentrant de parois ou de tout autre obstacle à l'approche d'un fauteuil roulant.** L'utilisateur doit être informé de la prise en compte de son appel. Les employés de l'établissement doivent être formés à la manipulation et au déploiement de la rampe escamotable ou amovible. (cf. Décret du 8 décembre 2014).

1. UNITÉ EXTERNE (BORNE D'APPEL)

F

Dimensions : 123 x 83 x 64 mm

2. INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Normes et directives        | <ul style="list-style-type: none"><li>• 2004/108/CE : Electromagnetic Compatibility</li><li>• 2006/95/CE : Low Voltage Directive</li><li>• 99/5/CE : “R&amp;TTE” Directive</li></ul>                                                                                                                                                                                                             |
| Caractéristiques techniques | <ul style="list-style-type: none"><li>• Distance (max) de fonctionnement (En libre espace)----- 350 m</li><li>• Fréquence de fonctionnement ----- 433,92 Mhz</li><li>• Alimentation ----- 7,2 Vdc (2 x 3,6V)</li><li>• Température de fonctionnement ----- -20°C à +70°C</li><li>• Durée de la batterie ----- environ 30 mois à raison de 10 appels/jour</li><li>• Grade IP ----- IP54</li></ul> |
| Standard                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Standard : EN 300 220-1 and EN 300 220-3</li><li>• Standard : EN 301 489-1, EN 301 489-3</li><li>• Standard : EN 60950-1</li></ul>                                                                                                                                                                                                                       |

1. EXTERNAL UNIT

GB

Dimensions : 123 x 83 x 64 mm

2. ADDITIONAL INFORMATION

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Standard                  | <ul style="list-style-type: none"><li>• 2004/108/CE : Electromagnetic Compatibility</li><li>• 2006/95/CE : Low Voltage Directive</li><li>• 99/5/CE : “R&amp;TTE” Directive</li></ul>                                                                                                                                                                                         |
| Technical characteristics | <ul style="list-style-type: none"><li>• Transmission Range of the system (in open space )----- 350 m</li><li>• Operating frequency----- 433.92 Mhz</li><li>• Supply ----- 7,2 Vdc (2 x 3,6V)</li><li>• Operating temperature ----- -20°C to +70°C</li><li>• Battery duration ----- about 30 months with 10 activations/day</li><li>• IP Grade enclosure ----- IP54</li></ul> |
| Standard                  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Standard : EN 300 220-1 and EN 300 220-3</li><li>• Standard : EN 301 489-1, EN 301 489-3</li><li>• Standard : EN 60950-1</li></ul>                                                                                                                                                                                                   |

3. FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME :

F

- 1) L'utilisateur à la porte d'entrée (Handicapé, personne âgée, autre ...) appuie sur le bouton-poussoir de la borne d'Appel (unité externe) pour demander une prise en charge.
- 2) La led sur la face de la borne d'Appel s'allume et le buzzer émet un bip sonore.
- 3) Une demande de prise en charge via la Fréquence Radio a donc été envoyée à l'unité interne (Pupitre).
- 4) Le signal reçu par l'unité interne (Pupitre) fait clignoter une Led et le buzzer émet un Bip sonore durant 30 secondes.
- 5) La demande de prise en charge est ainsi détectée par le personnel interne qui confirme la prise en charge immédiate, en appuyant sur le bouton-poussoir du pupitre. Un signal radio fréquence est alors envoyé à la borne d'appel (unité externe).
- 6) Dès que le signal Radio Fréquence envoyé par l'unité interne (Pupitre) est détecté par l'unité externe (Borne d'Appel), la confirmation de la « Prise en charge immédiate » est indiquée sous la forme d'un clignotement de la Led et de l'émission d'un Bip sonore durant 30 secondes.

1. UNITÉ INTERNE (PUPITRE)

F

Dimensions : 134 x 189 x 53 mm

2. INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Standards                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• 2004/108/CE : Electromagnetic Compatibility</li><li>• 2006/95/CE : Low Voltage Directive</li><li>• 99/5/CE : “R&amp;TTE” Directive</li></ul>                                                                                                              |
| Caractéristiques techniques | <ul style="list-style-type: none"><li>• Distance (max) de fonctionnement (En libre espace)-----350 m</li><li>• Fréquence de fonctionnement ----- 433,92 Mhz</li><li>• Alimentation ----- 9 Vdc</li><li>• Température de fontionnement ----- -20°C à +70°C</li><li>• Grade IP ----- IP54</li></ul> |
| Standards                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Standard : EN 300 220-1 and EN 300 220-3</li><li>• Standard : EN 301 489-1, EN 301 489-3</li><li>• Standard : EN 60950-1</li></ul>                                                                                                                        |

1. INTERNAL UNIT

GB

Dimensions : 134 x 189 x 53 mm

2. ADDITIONAL INFORMATION

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Standard                  | <ul style="list-style-type: none"><li>• 2004/108/CE : Electromagnetic Compatibility</li><li>• 2006/95/CE : Low Voltage Directive</li><li>• 99/5/CE : “R&amp;TTE” Directive</li></ul>                                                                                                    |
| Technical characteristics | <ul style="list-style-type: none"><li>• Transmission Range of the system ( in open space )----- 350 m</li><li>• Operating frequency----- 433.92 Mhz</li><li>• Supply ----- 9 Vdc</li><li>• Operating temperature ----- -20°C to +70°C</li><li>• IP Grade enclosure ----- IP54</li></ul> |
| Standard                  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Standard : EN 300 220-1 and EN 300 220-3</li><li>• Standard : EN 301 489-1, EN 301 489-3</li><li>• Standard : EN 60950-1</li></ul>                                                                                                              |

3. THE FUNCTIONING OF THE SYSTEM IS AS FOLLOWS:

GB

- 1) The user at the front door ( disabled person, old person, or other ) pushes the push-button of the external unit for the assistance request.
- 2) The led on the front panel switches on and the buzzer makes a “beep”.
- 3) From that time on a RF signal is sent to the internal unit, deactivating simultaneously the internal receiver module.
- 4) Once the internal units receive the RF signal it makes the led blinking and start to beep periodically the buzzer. This step lasts max for 30 sec.
- 5) During the step 4 the internal personnel has to detect the assistance request and give the acknowledge: this is done pushing the push-button of the Pupitre, which in this way stop the beep of the buzzer and switches off the led and simultaneously sends a RF signal back to the external unit.
- 6) As soon as the RF signal, sent by the internal unit, is detected by the external unit, as confirmation of the service request, the led of the external unit start to blink and the buzzer makes a sequence of “beeps” that lasts 30 sec.

## 4. NOTE :

F

A chaque demande de prise en charge déclenchée par l'unité externe (Borne d'Appel), le niveau de la batterie est vérifié.

Quand la baisse du niveau de la batterie descend sous le seuil de 5,5 V, ces informations sont envoyées via le Signal Radio Fréquence et déclenche un clignotement de la Led sur l'unité interne (Pupitre), donnant l'information « Changer les piles » de l'unité externe (Borne d'Appel).

Chaque unité externe est en circuit programmé avec un numéro de série unique.

L'appairage entre les deux unités est exécuté en usine.

En cas de remplacement de l'une des deux unités, la mémoire de l'unité interne (Pupitre) peut être effacée et reprogrammée par le « référent » en se servant du bouton prévu à cet effet sur la carte électronique du Pupitre.

### Procédure d'effacement :

- 1) Ouvrir le Pupitre et appuyer sur le bouton : • 1 signal sonore.
- 2) Lâcher le bouton.
- 3) Au bout d'une seconde, pressez à nouveau le bouton et continuer d'appuyer jusqu'à ce que le Buzzer bippe 5 fois - **A cette étape, la mémoire est totalement effacée.**

### Appairage d'une nouvelle unité externe :

- 1) Ouvrir l'unité interne (Pupitre).
- 2) Pendant 10 secondes, appuyer sur le bouton de la carte électronique du Pupitre : • 1 Bip.
- 3) Ensuite, appuyer sur le bouton-poussoir Bleu de la Borne d'Appel : • 1 Bip.  
**A cette étape, la mémorisation est effectuée.**

## 4. NOTE:

GB

Each time a service request is triggered by the unit "Borne" the battery level is checked.

When the battery level decreases under the threshold of 5,5V this information is sent within the RF signal and actually changes of the blinking frequency of the internal unit led, giving in this way the information that there is a battery low situation on the external unit.

Each external unit is in-circuit programmed by the factory with a unique serial number.

The pairing between the external "Borne" and the internal "Pupitre" is performed in factory.

In case of issue on the external "Borne" and the need of replacement, the memory of the internal unit can be erased making use of the button.

### Erasure procedure:

- 1) Press the button of the Pupitre: • 1 beep.
- 2) Release the button.
- 3) Within 1 sec. press again the button and keep on pressed until the buzzer makes 5 beeps.  
**At that point, the memory is completely erased.**

### Pairing a new External unit:

- 1) Open the internal "Pupitre".
- 2) Within 10 sec. press the button of the electronic card of the internal "Pupitre" : • 1 beep.
- 3) Then press the blue button of the unit "Borne" : • 1 beep.  
**At that point, the memory is done.**